

dr Dawid Czech

Resume

Address: ul. Magazynowa 38/16
55-200 Oława

Phone: +48 781 637 754

Email: translation@dawidczech.pl



Experience

Literary translator

2020–Present

Freelancer, self-employed

Translated seven nonfiction books for two major Polish publishers (Karakter and Feeria)

Lecturer, full time

2018–Present

WSB Merito University in Wrocław

Teaching undergraduate courses on translation theory and practice (audiovisual translation, literary translation) and practical English.

PhD candidate

2013–2019

*Institute of English, Faculty of Letters,
University of Wrocław*

Teaching practical English courses, linguistics, and specialized translation;

English and German translator

2012–Present

Freelancer, self-employed

Translation in both directions (EN-PL and PL-EN) of specialized texts (scientific, medical, legal, and business);

Education

PhD in linguistics

02.2020

*Institute of English, Faculty of Letters,
University of Wrocław*

MA in Legal Studies

2012–2017

*Faculty of Law, Administration and Economics,
University of Wrocław*

BA in German Studies

06.2017

Institute of German, University of Wrocław;

Postgraduate studies in translation

2011–2012

Institute of English, University of Wrocław

MA in English Studies

07.2013

Institute of English, University of Wrocław; Wrocław

Other projects

Member of the Polish Literary Translators Association

2023–Present

President of a doctoral students' association

2013–2019

Translatio

Editor-in-chief of an academic journal

2015–2019

Translatologica

Skills

Good command of CAT tools (memoQ, SDL Trados Studio 2019, Déjà Vu), OCR software, graphic design software (GIMP) and other digital tools required for translation (Word, Excel, Power Point)

Basic understanding of programming (Python and R).

Good command of digital audio workstations (Audacity, Reaper)

Interests

Science, literature, comic books, video games, tabletop RPGs, hiking